Cleaning

Jidan

Translation

Castellan

Typesetting

TK

Misc

Koro

Chapter 2 of the new series

say "aaah".

Naoto-sama,

RyuZU YourSlave
Mysterious high-spec automata that Naoto repaired.

Naoto Miura
Lives in the Kyoto division. A machine-loving high school student. Currently homeless.

SFX: munch

Whoa!

I SAID STOP...

RYUZU!

Okay, let us move onto the next step.

Eh?

クロックワークプラネット
Clockwork Planet

クロックワークプラネット

CLOCKWORK PLANET

Clock2 *Naoto Miura*

so this is what it means to be "popular"...

Naoto-sama,

WILL HE BREAK OUT OF THE LOWEST SCHOOL CASTE?!

漫画／クロ

（第22回シリウス新人賞出身）

原作／榎宮祐・暇奈椿（講談社ラノベ文庫より）

キャラクター原案／茨乃

原作第1巻、大好評発売中!!

What they're saying now is "Why is a hot babe like RyuZU with a bastard like that?!"

Gonna kick yer ass.

Shit

What kinda joke...

Curse him curse him curse him

Damn

I have performed a wide array of actions to increase Naoto-sama's status, but...

The reaction all around is strange, is it not...?

I sup-pose so.

It feels as though it is as easy as teaching cows to walk upright.

It is difficult to under-stand.

?

<3,

RyuZU, you're really pretty!

ねー ねー

We wanna talk to you for a bit, kay?

Hey.

Well then...

Yes, I know.

SFX: whoosh

Hey, we're...

2nd years... and...

We're leaving.

SFX: whooosh

Hey!

Ah...

Hold it.

SFX: sigh

Get Lost.

Is human speech too difficult for you?

I already told you.

trembling...

SFX: frozen in shock

Sigh...

We can finally go home...

You're a lifesaver. I wanna get right to sleep.

Please do not worry.

I shall take care of the arrangements.

Ha ha...

Oh, that's right. I'm homeless...

I guess not. I'm sure they're working desperately now.

The maintenance still isn't over, is it?

UNH...

Umm... What was that group...?

THAT WEIRD SOUND IS STILL PRES-ENT.

TL: The furigana says "Meister Guild", but the kanji says "Engineers Without Borders"

They are an international organization whose objective is the preservation and maintenance of the planetary machinery, yes?

Right!

"Meister Guild".

They're so awesome.

Armed with the best in technology and equipment, they combat faults in every city.

The whole world over, there are only 6305 of them, and the majority of them are first-class clockmakers.

Why do you put yourself down?

But...

I'm not like them at all.

I'm penniless, homeless...

The Naoto-sama who repaired me is the world's greatest engineer.

Ehhh?

You're still saying that?

I can just hear a little better, that's all.

Well, Naoto-sama,

there is a place we can stay overnight...

IS THAT SO...?

I'm normal.

Totally normal.

レイヤー

sparkle

shine

shine

!?

This is a...

Love Ho-...

IN

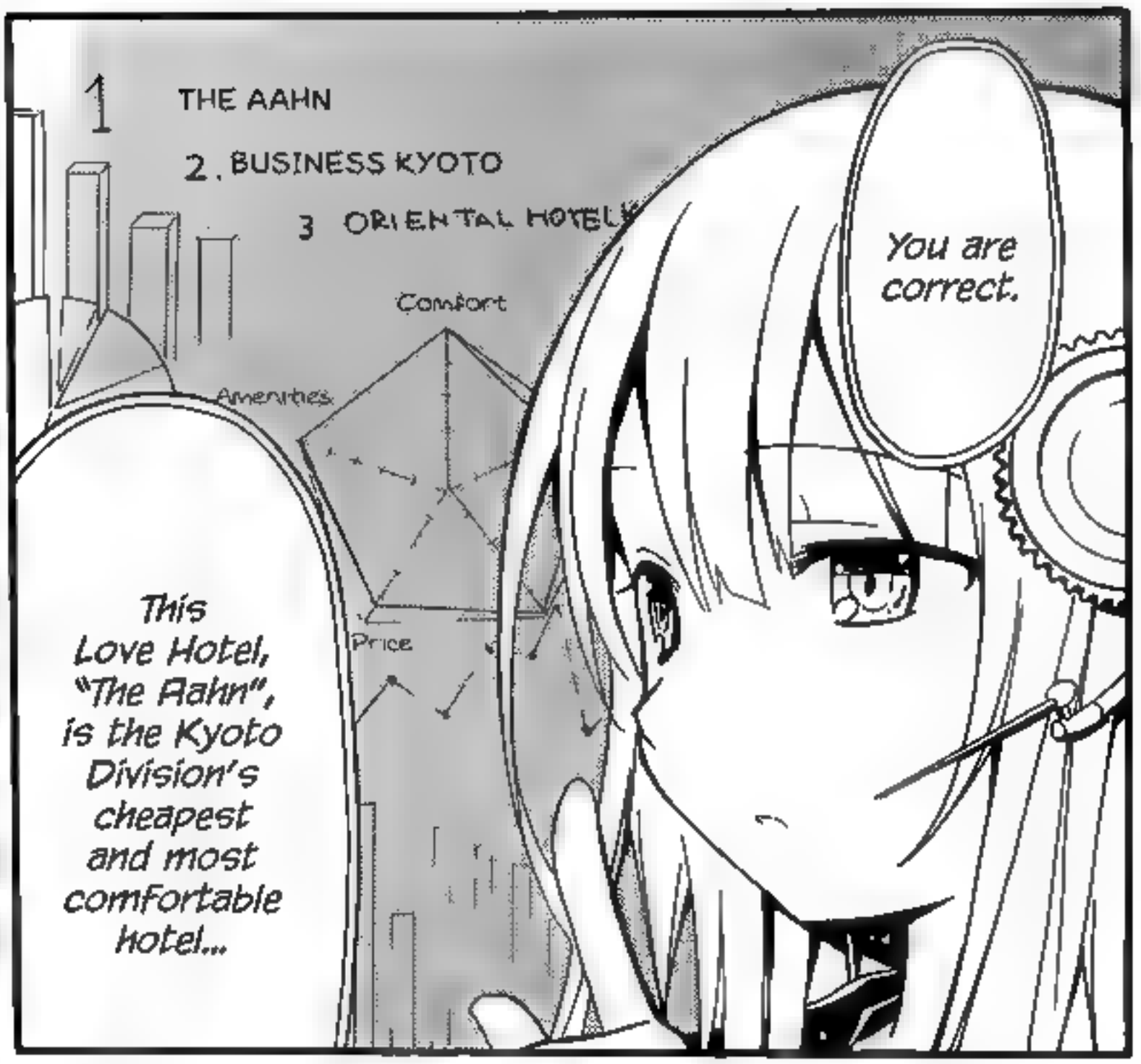
Here it is.

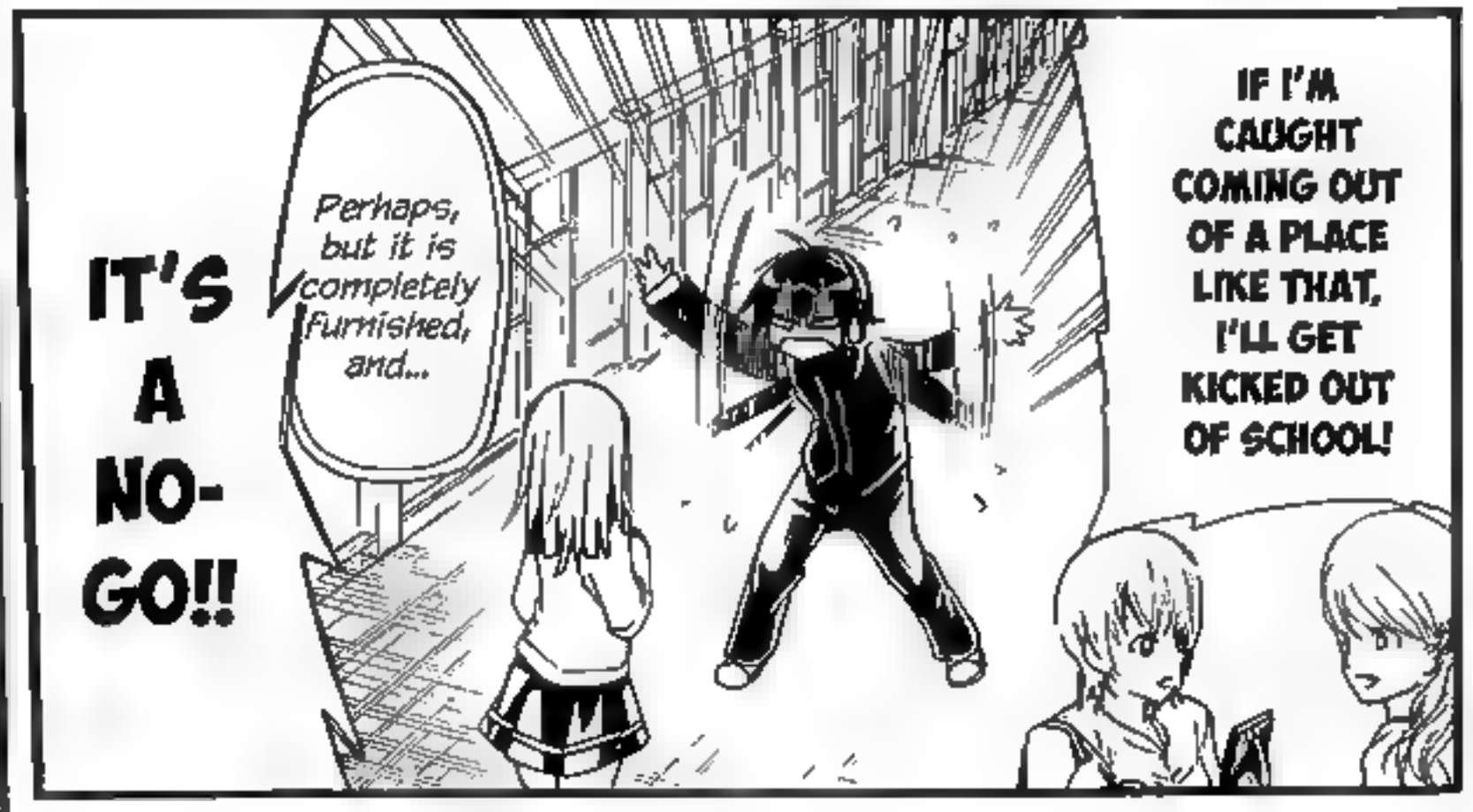
tremble

ズル

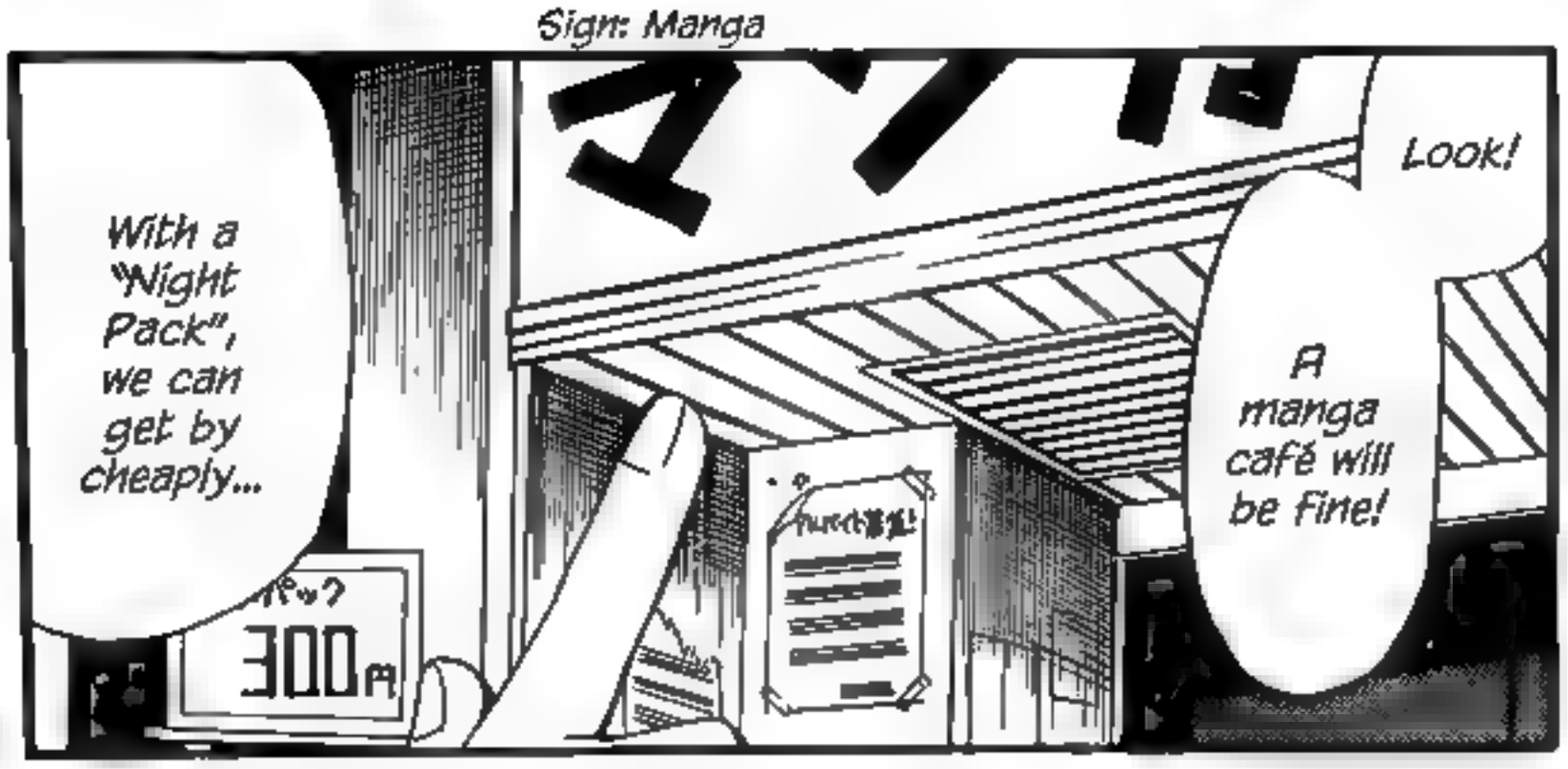
ガー

SFX: blush




IT'S A NO-GO!!
Perhaps, but it is completely furnished, and...
IF I'M CAUGHT COMING OUT OF A PLACE LIKE THAT, I'LL GET KICKED OUT OF SCHOOL!

Sign: Manga



Sign: Night Pack

Hey, hey, hey!

You're a real hottie, aren't ya?

WAH!

SERIOUSLY ...?!

Ahahaha!

"Oh, am I?" she says!

Oh, am I?

Whoa, such slim shoulders...

grab

But seriously, you're a real beauty, you know?

ズィ

Hey, how 'bout you come play with us, huh?

We'll treat you to food and stuff.

!

WHO THE HELL...!?

OW!

GET LOST, TWERP!

GYAHAHAHA!

As if!

Not a chance!

No way, is this her boy-friend ...?

...WAIT, WHAT AM I SAYING...!?

SHUT UP!

ONLY REAL SCOUN-DRELS COULD BE SO SHAME-LESS!

WALKING FILTH LIKE YOU AREN'T FIT TO TOUCH HER!

Naoto-sama,

thank you very much.

YOU WANNA GET BEATEN TO DEATH?

WHAT WAS THAT, ASSHOLE ...?

I have increased my under-standing of

Naoto-sama by one level.

You should be thankful that you have not yet

laid a hand on Naoto-sama.

Naoto-sama may be a pervert,

but it is fortunate that he doesn't enjoy seeing severed heads, is it not?

Yiiii!

whisper

Glance

GASP

WHAT IN THE WORLD JUST HAPPENED ...?

EH?!

WHAT WAS THAT JUST NOW?!

Waaah!

Pervert

Kyaaa

IT WAS QUICK, AND I COULDN'T SEE IT WELL, BUT... RYUZU HAS A POWER LIKE THAT...

LET'S JUST ENTER THE MANGA CAFE ALREADY!

SFX: push

Quietly observing

SHE HAS POWER I STILL CAN'T MEASURE...

haha...

It is... adequate.

Enough of that already...

I'll take a shower.

stagger

stagger

Still, I believe the accommodation at "The Aahn" is better.

I NEVER SAID ANYTHING LIKE THAT!!

Did you not order me to wash your back?

...?

Yes.

following

Why are you following me?

..TO THE GENERAL PUBLIC, THAT IS.

STILL, IF I HAD RYUZU GO OUT AT NIGHT, IT WOULD BE TOO DANGEROUS...

WHAT AM I DOING..?

It might become a case of murder.

FLIP

...WHAT IS THIS?!

RYUZU! YOU ARE TO SIT QUIETLY AND WAIT UNTIL...

click click click

Is something wrong?

Nothing at all.

You will not use my lap?

Can I?!

Eh?

Hm?

Naoto-sama.

Good night.

Zzz

HE PROTECTED A MACHINE LIKE ME...

HE TAKES SUCH GOOD CARE OF ME.

click

click

click

shake

tremble

shake

Flomp

AAH!

WHOAAA!

ズシ…

DAMN, WHAT'S GOING ON WITH THE CORE TOWER!?

INSIDE THE CORE TOWER

ズシ…

ズズ

Document Storage

These aren't just frequent gravitational anomalies, are they?

Marie-sensei, if it keeps deteriorating like this...

Yeah.

Worst case scenario, the city machinery structure may collapse.

Kyoto falls under the jurisdiction of our "army", and we understand the city's functionality.

Prof- essor Breguet!

Stay calm!

But...

Sigh...

We will do just fine without you.

We are capable technicians ourselves, and we're standing ready to serve you. Surely we can help...

There's no need.

You'll just get in the way, so you novices should stay back.

That's what I'm telling you.

WHA...

Hehe

Who do you think I am?

The first-class clockmaker of the "Meister Guild",

Marie Bell Breguet!

YOU'RE ALL WELL-KNOWN FIRST-CLASS ENGINEERS YOURSELVES!

EVERYONE HERE IS THE SAME!

PLEASE REMEMBER THAT, AND TAKE IT TO HEART!

THERE IS NOTHING WE CAN'T SOLVE.

UP UNTIL NOW, YOU'VE EASILY HANDLED THE MAINTENANCE OF FREQUENT CITY DAMAGE.

Well then, let's get back to work.

Have you all finished preparations?

Observation Team, please hurry up and locate the source!

Top priority!

Excellent.

Of course, Marie-sensei!

GENIUSES, SALLY FORTH!!

『クロックワークプラネット 1月号につづく』

Clockwork Planet To Be Continued